

## Programa da Conferência / Conference Programme

09/05/07

17:00-19:00 Recepção informal / Welcome reception (Restaurante da UA / University Restaurant)

10/05/07

9:00-10:00 Registo / Registration

10:00-10:15 Café / Coffee break

10:15-12:15

### Auditório Sessão plenária / Plenary

- Nicholas Cook (Royal Holloway – University of London)  
Thinking about music as performance

12:30-14:30 Almoço / Lunch

14:30-16:00 Sessões / Panels

### Auditório Recitais-conferência / lecture-recitals

- Amarilis de Rebuá (Conservatório Pernambucano de Música)  
Heitor Villa-Lobos no séc. XXI
- Yuka de Almeida Prado (Universidade de S. Paulo)  
A voz do crepúsculo na canção *Akatonbo*, de Kōsaku Yamada e na *Bachianas Brasileiras* n.º 5, de Heitor Villa-Lobos

### Estúdio audiovisual Piano performance: interpretative, analytical and gender issues (Chair: Luís Pipa – University of Minho)

- Alison Hood (National University of Ireland)  
Shared compositional strategies in Chopin's Nocturnes Opus 48
- Hyun Kyong Chang (University of California, Los Angeles)  
Playing Chopin's Scherzo in C-sharp minor: the body and the queer desire in piano performance
- Lise Øzgen (University of Stavanger)  
The keyboard works of the early Classical female composer Maria Hester Park (1760-1813): an expansion of the keyboard player's repertory

### Estúdio de som Identidade e interpretação (Moderador: Jorge Correia – Universidade de Aveiro)

- Carlos Canhoto (Universidade de Aveiro)  
Escolas de interpretação: a palavra aos saxofonistas
- Ana Cláudia de Assis (Universidade Geral de Minas Gerais)  
Ressonâncias nacionalistas na performance da música contemporânea brasileira
- Sónia Regina Albano de Lima (Universidade Estadual Paulista)  
Uma metodologia de interpretação musical brasileira

### Anfiteatro João Branco (14:45) Eventos performativos (Moderadora: Susana Sardo – Universidade de Aveiro)

- Isabel Nogueira  
Alternativa zero: um evento multidisciplinar há trinta anos
- Ana Silveira Ferreira (Universidade Nova de Lisboa)  
A dimensão poética da espera

### Sala a designar / Room to be announced

- Matchume Zango

16:00-16:30 Café / Coffee break

16:30-18:00 Sessões / Panels

**Auditório** Recitais-conferência / lecture-recitals

- Fausto Neves (Universidade de Aveiro)  
Propostas para a interpretação do elemento fúnebre na obra de Fernando Lopes-Graça
- César Traldi e Jônatas Manzolli (Universidade Estadual de Campinas)  
Percussão mediada: sistema como metáfora composicional e interpretativa

**Estúdio audiovisual** Interpretação historicamente informada (Moderadora: Helena Marinho – Universidade de Aveiro)

- Fernando Miguel Jalôto (Universidade de Aveiro)  
Identificação, reconstrução, edição e interpretação da Sinfonia em sol menor de José António Carlos de Seixas (1704-1742)
- Edite Rocha (Universidade de Aveiro)  
Aspectos de interpretação na obra de Manuel Rodrigues Coelho
- Vasco Negreiros (Universidade de Aveiro)  
Representação gráfica como manifestação de estilo
- Jorge Matta (Universidade Nova de Lisboa)  
Música coral de Fernando Lopes-Graça

**Estúdio de som** Around Beethoven (Chair: Francisco Monteiro – Instituto Politécnico do Porto)

- Ângelo Martingo (Universidade Nova de Lisboa)  
Structural poetics: a study on musical preferences
- Luís Pipa (Universidade do Minho)  
Vianna da Motta's interpretative scope, as illustrated through his performing score of Beethoven's Piano Sonata op. 7
- Sharon Choa (University of East Anglia)  
“Quartet-Opera”: Form and Drama in Performing Beethoven's String Quartet in A minor, Op.132

**Anfiteatro João Branco** Análise e interpretação (Moderador: João Pedro Oliveira – Universidade de Aveiro)

- Helena Santana (Universidade de Aveiro)  
O engenho e a arte em *Cantéodjayâ* de Olivier Messiaen
- Maria Lúcia Pascoal (Universidade Estadual de Campinas) e Adriana Lopes Moreira (Universidade de S. Paulo)  
O inter-relacionamento entre análise e interpretação musical em peças para piano de Olivier Messiaen e Almeida Prado
- Marcos Pupo Nogueira (Universidade Estadual Paulista)  
Diferenças de construção temática em duas aberturas de ópera: Carlos Gomes e Verdi

18:30-19:15 Recitais-conferência / Lecture-recitals

**Auditório**

- Performa Ensemble (Universidade de Aveiro)  
Criação musical e investigação

**Estúdio audiovisual**

- Tolgahan Çoğulu (Istanbul Technical University)  
The Impact of Asia Minor (Anatolian) folk music on Classical guitar repertoire

11/05/07

9:00-10:30 Sessões / Panels

**Auditório** (9:30) Organ Performance (Chair: Nancy Lee Harper – University of Aveiro)  
• Any Raquel Carvalho (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)  
Practicing the organ: a strategy based on contrapuntal listening  
• Sverker Jullander (Luleå University of Technology)  
Transcription as the performer's strategic tool: the case of Edwin Lemare and the organ

**Estúdio audiovisual** Therapeutic and physiological studies (Chair: Daniela Coimbra – Instituto Politécnico do Porto e Universidade Católica Portuguesa)  
• Farah Naderi (Islamic Azad University)  
The effect of non instrumental vocal music on cancer terminal patients' hopefulness in Ahwaz city  
• Filipa Lã (Universidade de Aveiro e Universidade do Porto)  
The endocrinology of the performance of classically trained singers

**Estúdio de som** Etnomusicologia (I) (Moderadora: Susana Sardo – Universidade de Aveiro)  
• Carla Nunes (Instituto Politécnico de Setúbal)  
O baile popular: um evento configurado pela performance musical  
• Eduardo Lopes (Universidade de Évora) e Paulo Gaspar (Hot Clube de Portugal)  
Teoria e performance: a análise “tradicional” na improvisação jazzística

**Anfiteatro João Branco** O corpo e a emoção na interpretação (Moderador: Jorge Correia – Universidade de Aveiro)  
• Beatriz Magalhães Castro (Universidade de Brasília)  
A emoção na execução musical: o papel da cognição na diferenciação da objetividade e da reatividade na interpretação  
• Maria Bernardete Castelan Póvoas (Universidade do Estado de Santa Catarina)  
Correlações entre fatores do desempenho e ação pianística – uma perspectiva interdisciplinar  
• Maria Cristina Bittencourt (Universidade Federal do Rio de Janeiro)  
Gesto e corpo intenso – Glenn Gould

10:30-11:00 Café / Coffee break

11:00-12:30

**Auditório** Sessão plenária / Plenary  
• Salwa Castelo Branco (Universidade Nova de Lisboa)  
The performance of emotion

12:30-14:30 Almoço / Lunch

14:30-16:00 Sessões / Panels

**Auditório**  
Recital-conferência / Lecture-recital  
• Nancy Lee Harper (Universidade de Aveiro)  
Domenico Scarlatti's “internal rhythm” in the trajectory of Manuel de Falla's piano works  
Sessão / Presentation  
• Tomás Henriques (Universidade Nova de Lisboa)  
META-EVI: a digital controller for innovative approaches in music performance

**Estúdio audiovisual** Recitals-conferência / Lecture-recitals  
• Felipe Amorim (Universidade Federal da Bahia)  
O instrumento virtual  
• Pedro Bittencourt (Université de Paris 8)

SAX +

**Estúdio de som** (15:00) Ethnomusicology (Chair: Susana Sardo – University of Aveiro)

- Luiz Henrique Fiaminghi (Universidade Estadual de Campinas)

A fiddle forgotten: the revival of the Brazilian *rabeca*

- Dario Martinelli (University of Helsinki)

The notion of performance in popular music: social and analytical implications

**Anfiteatro João Branco** Músicos portugueses: compositores e intérpretes (Moderador: Francisco Monteiro – Instituto Politécnico do Porto)

- Ana Maria Liberal (Instituto Piaget de Almada e Instituto Politécnico do Porto)

O percurso da Sociedade de Quartetos do Porto (1874-1881): interpretação e *performance*

- Rosário Santana (Instituto Politécnico da Guarda) e Helena Santana (Universidade de Aveiro)

(R)evoluções/transições musicais na obra de João Pedro Oliveira: *Peregrinação, Labirinto e Espiral de Luz*

**Sala a designar / Room to be announced**

- Comunicação e workshop com Wânia Mara Agostini Storolli (Universidade de S. Paulo)

Movimento e respiração: a prática da respiração vivenciada de Ilse Middendorf no ensino de canto / Movimento, respiração e canto: processos criativos para a performance

**16:00-16:30** Café / Coffee break

**16:30-18:00** Sessões / Panels

**Auditório** Recitais-conferência / Lecture-recitals

- Francisco Monteiro (Instituto Politécnico do Porto)

Jorge Peixinho: particularidades de um caminho pessoal

- Fátima e Fernando Corvisier (Universidade de S. Paulo)

Tango e Frevo: duas danças para piano a quatro mãos de Ronaldo Miranda

**Estúdio audiovisual** Schools of performance and performance in schools (Chair: Ângelo Martingo – Universidade Nova de Lisboa)

- Lina Navickaite (University of Helsinki)

Schools of performance as the markers of cultural identities

- Stephanie Pitts (University of Sheffield)

Musical performance in school: a foundation for lifelong participation?

- Karen Burland and Luke Windsor (University of Leeds)

Performing musical identities

**Estúdio de som** Etnomusicologia (II) (Moderadora: Susana Sardo – Universidade de Aveiro)

- Pedro Valente de Oliveira (Universidade de Aveiro)

“A nova timbila” – estudo da mudança musical na performance e na construção da timbila em Moçambique

- Helena Lourosa (Universidade de Aveiro)

Martírios e outros cânticos de Páscoa: estudo de caso sobre a prática performativa dos Martírios na aldeia de Póvoa de Bodiosa (Viseu)

- Jorge Castro Ribeiro (Universidade de Aveiro)

*Nós somos Finka-Pé!* A performance do batuque como reivindicação, evasão e resistência. Estudo de caso de mulheres cabo-verdianas do Bairro da Cova da Moura, Amadora

**Anfiteatro João Branco** Artes performativas e uma poética para o séc. XXI (Moderadora: Daniela Coimbra – Instituto Politécnico do Porto e Universidade Católica Portuguesa)

- Paula Soares (Universidade de Évora)

Poetics of the Soul: art and consciousness for the 21st century

- Ana Macara e Ana Paula Batalha (Universidade Técnica de Lisboa)  
Estudo das audiências em Portugal: a dança que nós vimos
- Ana Paula Batalha e Ana Macara (Universidade Técnica de Lisboa)  
A interpretação rítmica nas artes performativas

**18:30-19:15** Recitals-conferência / Lecture-recitals

**Auditório**

- Shane Levesque (Cornell University)  
The art of the improvised nineteenth-century piano prelude

**Estúdio audiovisual**

- Ana Cláudia de Assis (Universidade Geral de Minas Gerais)  
Dos *doze sons* às *ilhas de ressonância*: reflexões acerca da sonoridade pianística na música brasileira (1946-2005)

**20:30** Jantar da conferência / Conference dinner (Hotel Imperial)

**12/05/07**

**9:30-10:30** Sessões / Panels

**Estúdio audiovisual** (9:30) Philosophical views (Chair: Susana Sardo – Universidade de Aveiro)

- Bülent Ergüden (Yildiz Technical University)  
Interpretation and the philosophy of Sufism
- Anne Marshman (National University of Singapore)  
The performer's voice: a philosophical perspective from Bakhtin

**Estúdio de som** (9:30) Música e tecnologia (Moderadora: Helena Marinho – Universidade de Aveiro)

- Cleber Campos, César Traldi e Jônatas Manzolli (Universidade Estadual de Campinas)  
Sinérgica: interpretação mediada e percussão múltipla
- Ana Torres, Edite Rocha (Universidade de Aveiro) e Nelson Zagalo (Universidade do Minho)  
Contributos da música para a emocionalidade do *Storytelling* interactivo

**Anfiteatro João Branco** 'The body knows better': conhecimento tácito e ensino instrumental (I) (Moderador: Jorge Correia – Universidade de Aveiro)

- Jorge Salgado Correia (Universidade de Aveiro)  
Conhecimento tácito e ensino instrumental
- Cristina Ioan e Jorge Salgado Correia (Universidade de Aveiro)  
Um método *indirecto* para o ensino da expressividade
- Pedro Couto Soares (Universidade de Aveiro e Instituto Politécnico de Lisboa)  
Prática fraccionada e expressividade

**10:30-11:00** Café / Coffee break

**11:00-12:30** Sessões / Panels

**Auditório** Recitals-conferência / Lecture-recitals

- Paula Morna Dória (Universidade de Évora)  
Berlioz and *Les nuits d'été*: reception and aesthetics

- Álvaro Teixeira Lopes (Universidade de Aveiro), Amílcar Vasques Dias e José Rodrigues dos Santos (Universidade de Évora)
- Escrita – Escuta – Movimento: encenação das perplexidades de um ouvinte

### **Estúdio audiovisual**

- André Quintino Lopes, António Wellington de Oliveira Junior, Greta Frota Moraes de Andrade, João Vilnei de Oliveira Filho, Edmilson Forte Miranda Júnior e Joubert de Albuquerque Arrais (Universidade Federal do Ceará)
- BALBUCIO – PERFORMA – AULA

### **Estúdio de som** *From theory to practice* (Chair: Nancy Lee Harper – University of Aveiro)

- Markos Lekkas (Ionian University)  
From mind to ear, music in transit
- Rosalind Halton (University of Newcastle, Australia)  
Musicology waiting for performance: some relentless problems in reviving the Italian cantata repertoire
- Jelena Novak (Amsterdam School for Cultural Analysis)  
Singing body as the political investment: operas by John Adams and Peter Sellars

### **Anfiteatro João Branco** *‘The body knows better’: conhecimento tácito e ensino instrumental (II)* (Moderador: Jorge Correia – Universidade de Aveiro)

- Pedro Couto Soares (Universidade de Aveiro e Instituto Politécnico de Lisboa)  
A angústia do flautista antes da primeira nota
- António Salgado (Universidade de Aveiro)  
Criatividade e performance musical
- Paulo Vaz de Carvalho (Universidade de Aveiro)  
Texturas sonoras em guitarra

**13:00** Almoço / Lunch